

Publikationsliste

Karen Skovgaard-Petersen

(Opdateret oktober 2025. Publikationer mærket med * er af formidlende karakter og ikke fagfællebedømte)

Bøger

1. *Erasmus Lætus' Margareta. Klassisk epos og dansk propaganda* (Studier fra Sprog og oldtidsforskning nr. 312), København 1988, 103s.
2. (Sammen med Peter Zeeberg) *Erasmus Lætus' skrift om Christian IV's fødsel og dåb (1577)*, udgivelse og oversættelse med indledning og personregister (Det danske Sprog- og Litteraturselskab), København 1992, 405s.
3. *Historiography at the Court of Christian IV. Studies in the Latin Histories of Denmark by Johannes Pontanus and Johannes Meursius*. København: Museum Tusulanum, 2002. 454 sider.
4. *A Journey to the Promised Land — Crusading Theology in the Historia de profectioe Danorum in Hierosolymam (c. 1200)*. Museum Tusulanum Press, København 2001. 84s.
5. *Ludvig Holbergs Skrifter*. Online-udgave af Holbergs samlede værker på adresserne holbergsskrifter.dk / holbergsskrifter.no. Udgives af en norsk og en dansk redaktion under ledelse af Eiliv Vinje og Karen Skovgaard-Petersen. Offentliggjort 2015.

Under forberedelse:

Historia de Profectioe Danorum in Hierosolymam, udgave, indledning og kommentar ved Karen Skovgaard-Petersen i samarbejde med Ane Bysted, engelsk paralleloversættelse ved Peter Fisher. (Tekst, kritisk apparat, samt engelsk oversættelse foreligger stort set færdige. Indledning og kommentar er under udarbejdelse).

Artikler

1. 'Erasmus Lætus' Margareta — et bidrag til den dansk-svenske pennefejde i det 16. årh.', *Historisk Tidsskrift* 1987, s. 209-37.
2. (Sammen med P. Zeeberg) 'Erasmus Lætus' Dabsskrift (1577) — præsentation af et dansk renæssancefestskrift', *Museum Tusulanum* 57, 1987, s. 222-39.
3. 'Et dansk hyldestdigt til Nürnberg', *Renæssancen. Dansk, europæisk, globalt* (Renæssancestudier 2), edd. M. Skaftø Jensen & M. Pade, København 1988, s. 146-60.
4. 'Klassikerimitation og danmarkshistorie i den tidlige enevælde. Om Vitus Berings Florus Danicus', *Danske Studier* 1990, s. 55-79.

5. 'Beskrivelser af Frederik d.2.s kroning på dansk, tysk og latin', i: *Latin og Nationalsprog i Norden efter reformationen* (Renæssancestudier 5), edd. M. Alenius & al., København 1991, s. 11-20.
6. 'Danish Neo-Latin Epic as anti-Swedish Propaganda', i: *Acta conventus Neo-Latini Torontonensis* (Medieval & Renaissance Texts & Studies 86), edd. A. Dalzell & al., Binghamton, NY 1991, s. 721-27.
7. 'Non scholae sed vitae — en programerklæring for latinundervisningen ved Sorø Akademi', i: *Skole, Dannelse, Samfund*, edd. K. Hvidt et al., Odense 1991, s. 243-51.
8. 'Danske konger og romersk herskersymbolik. Fester i det danske kongehus fra renæssancen til oplysningstiden', *Imperium Romanum, realitet, idé, ideal* II, edd. O.S. Due & J. Isager, Århus 1993, s. 407-32.
9. 'The Literary Feud between Denmark and Sweden in the 16th and 17th centuries and the Development of Danish Historical Scholarship', *Renaissance Culture in Context. Theory and Practice*, edd. Jean R. Brink & William F. Gentrup, Cambridge 1993, s. 114-20.
10. 'The beginnings of Danish History in the *Rerum Danicarum Historia* (Amsterdam 1631) of Johannes Pontanus (1571-1639)', *Acta conventus Neo-Latini Hafniensis* (Medieval & Renaissance Texts and Studies 120), edd. A. Moss & al., Binghamton NY 1994, s. 907-16.
11. 'Avantgarde Polemics in Latin. Three defamatory writings from the Danish-Swedish Wars 1657-60', i: *A History of Nordic Neo-Latin Literature*, ed. Minna Skafté Jensen, Odense 1995, s. 309-20.
12. 'Universal History and Early National Past — the *De Historia* (1604) by Jon Jakobsen Venusin', *Reformation and Latin Literature in Northern Europe*, edd. I. Ekrem, M. Skafté Jensen & E. Kraggerud, Oslo 1996, s. 226-36.
13. 'Tacitus and Tacitism in Johannes Meursius' *Historia Danica* (1630-38)', *Symbolae Osloenses* 70, 1995, s. 212-40.
14. 'Norges plads i den officielle historieskrivning under Christian IV', *Nordica Bergensia* 7, 1995, s. 55-68.
15. 'Den største Zirat udi Fædernelandets historie? Om folkevandringerne i Pontanus' og Holbergs danmarkshistorier', *Hvad tales her om?* (Festskrift til Johnny Christensen), edd. M. Christensen et al., København 1996, s. 389-99.
16. 'Carion's Chronicle in 16th century Denmark', *Symbolae Osloenses* 73, 1998, s. 158-67.
17. 'Two Trends of Historiography at the court of king Christian IV (1588-1648). The Latin Histories of Denmark by Johannes Pontanus and Johannes Meursius', *Acta Conventus Neo-Latini Bariensis* (Medieval & Renaissance Texts & Studies 184), edd. J. F. Alcina & al., Tempe, Arizona 1998, s. 541-48.
18. 'A Safe Haven for the Church — on Melanchthon's Influence on Historical Discourse in Sixteenth-Century Denmark', *Philipp Melanchthon und seine Rezeption in Skandinavien* (Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien, Konferenser 43), ed. Birgit Stolt, Stockholm 1998, s. 113-37.

19. 'Pontanus' og Meursius' danmarkshistorier — nogle betragtninger over deres plads i historiografiens historie', *Historisk Tidsskrift* 1999, s. 387-405.
20. 'Korstogstematik i skriftet *Historia de Profectione Danorum in Hierosolymam*', *Olavslegenden og den latinske historieskrivning i 1100-tallets Norge*, edd. I. Ekrem, L. B. Mortensen og K. Skovgaard-Petersen, København: Museum Tusulanum 2000, s. 281-302.
- *21. 'Columbus i Det Gamle Testamente', *Magasin fra Det Kongelige Bibliotek*, 2002, 4, s. 36-44.
22. 'Et håndskriftfund i Lübeck ca. 1620 — om den spinkle overlevering af to norske nationalklenodier'. *Fund & Forskning* 41, 2002, s. 107-27.
- *23. 'Censur og manipulation – Om et forandret årstal i Robert Estiennes bibel fra 1532', *Magasin fra Det Kongelige Bibliotek*, 2003, 1, s. 43-53.
24. 'The first post-medieval history of Norway in Latin: The *Historia Rerum Norvegicarum* (Copenhagen 1711) by Tormod Torfæus', *Germania latina, Latinitas teutonica*, edd. Eckhard Kessler & Heinrich C. Kuhn. München: William Fink Verlag 2003, p. 707-20.
- *25. Bidrag til *Skatte – Treasures*. Det Kongelige Bibliotek 2003. Red. B. Hvidt & K. Skovgaard-Petersen.
- *26. 'Hvad er en Skat. Tale ved åbning af udstillingen Skatte i Det Kongelige Bibliotek 17. september 2003', *Magasin fra Det Kongelige Bibliotek*, 2003, 4, s. 53-60.
27. 'Fortæller, stil og autoritet i Svannings Danmarkshistorie og Torfæus' Norgeshistorie', *Rhetorica Scandinavica* 28 (2003), s. 9-21.
- *28. 'Fra Jerusalem til Holsten – en pavelig korstogsopfordring i et holstensk håndskrift fra omkring 1200' *Magasin fra Det Kongelige Bibliotek*, 2004, 1, s. 49-56.
- *29. "Du må huske på dine egne løgne" – en kritisk læser af Johannes Magnus' Sverigeshistorie. *Magasin fra Det Kongelige Bibliotek* 2004, 2, s- 56-62.
30. 'Torfæus' Norgeshistorie som udtryk for den unge enevældes interesser', *Den nordiske histories fader. Tormod Torfæus*, red. Aud Irene Jacobsen mfl. Karmøy 2004, s. 20-32.
31. "... By the direction of the most noble and distinguished Christen Friis". The influence of Chancellor Christen Friis (1581-1639) on the Histories of Denmark by Johannes Pontanus (1571-1639) and Johannes Meursius (1579-1639). *Pomp, Power, and Politics. Essays on German and Scandinavian Court Culture and their Contexts*, ed. Mara Wade (*Daphnis* 32, 2003), p. 199-229.
32. "Skal den katolske fortid komme til orde? Anders Sørensen Vedels dilemma ved udgivelsen af Adam af Bremen i 1579", *Fund og Forskning* 2004, s. 53-86.
33. "Et virksomt middel mod giftige bid". Johannes Spithoffs rapport fra London oktober 1559 om nødvendigheden af en ny danmarkshistorie – med udblik til den samtidige danske historieskrivning', *Renaissanceforum* 1, red. Marianne Pade, 2005 (<http://www.renaissanceforum.dk>).

34. 'Om korstogsberetningen *De Projectione Danorum in Hierosolymam* (ca. 1200)', *Broderliste, Broderskab Korstog – Bidrag til opklaringen af en gåde fra dansk højmiddelalder*, red. Janus Møller Jensen. Odense: Syddansk Universitetsforlag 2006, s. 237-45.
35. 'Christian 4.s danmarkshistorier', *Danmark og Renæssancen*. Red. J. Vellev, P. Zeeberg, C. Bach-Nielsen, J. M. Jensen. Gad 2006, s. 226-33.
- *36a. 'Trusler og Tyvekoster'. Tale ved åbning af udstillingen 'Trusler og Tyvekoster' i Det Kongelige Bibliotek 11. maj 2006. *Magasin fra Det Kongelige Bibliotek*, 2006, 2, s. 3-8
- *36b. 'Trusler og Tyvekoster', *Diamanten*, april-juni 2006, s. 14-17
- *37. 'De oversete bøger – om folkelig læsning i Danmark 1500-1800'. *Fra Støv til Guld*. red. Karen Skovgaard-Petersen. Katalogbog til udstillingen *Fra Støv til Guld*, Det Kongelige Bibliotek 2006, s. 13-30.
- *37a. 'Fra støv til guld'. *Diamanten*, oktober 2006, s. 8-9 + 'booklet' om udstillingen.
- *37b. Tale holdt ved åbning af udstillingen *Fra støv til guld*, 10. november 2006 (udg. i *Magasin*, 19. årg., dec. 2004, s. 37-41).
- *37c. *Fra støv til guld – udstilling i Montanasalen* (booklet, Det Kgl. Bibl. 2007, s. 12-23).
38. 'Brynjolfurs Islandsbeskrivelse (*Historica de rebus Islandicis relatio*) i lyset af samtidens historieskrivning, især Johannes Pontanus' Danmarkshistorie (1631)', *Brynjolfur biskup. Kirkejubelding, frædinmadur og skáld*, udg. Jón Pálsson, Sigurdur Pétursson, Torfi H. Tulinius. Reykjavík 2006, s. 332-39 (på islandsk, s. 218-226).
39. 'Erasmus Lætus' *Res Danicæ* (1574), en Danmarkshistorie i lyset af Syvårskrigen', *Renæssancestudier* 2, edd. M. Skaftø Jensen, M. Pade og P. Zeeberg, 2006 (www.renaessanceforum.dk).
40. 'Biblioteksfaglig vejledning i 1670erne - om Thomas Bartholins forelæsninger som universitetsbibliotekar'. *Umisteligt*. Festskrift til Erland Kolding Nielsen, red. John T. Lauridsen og Olaf Olsen. Kbh. 2007, s. 137-152.
41. (sammen med Lars Boje Mortensen): 'Helt anderledes ser det ud i vor tid'. Anders Sørensen Vedel og det Første Korstog', *Tænkesedler*. Festskrift til Flemming Lundgreen-Nielsen, red. M. Akhøj Nielsen mfl. Kbh. 2007, s. 49-65.
42. 'Det sted hos Saxo du spørger om' – glimt fra Stephanius' og Pontanus' Saxo-diskussioner sidst i 1620'erne', *Album Amicorum*. Festskrift til Karsten Friis-Jensen i anledning af hans 60 års fødselsdag / Studies in Honour of Karsten Friis-Jensen on the Occasion of his Sixtieth Birthday. Edd. Marianne Pade et al. *Renæssanceforum* 2007 (www.renaessanceforum.dk).
43. (sammen med Peter Zeeberg): 'En glemt litteratur' samt indledende portal om dansk renæssancelitteratur. (Kapitler om dansk litteratur på latin i 15- og 1600-tallet), i *Dansk Litteraturhistorie* bd. I, edd. May Schack og Klaus P. Mortensen, Gyldendal.

44. 'Litteraturvejledning og boghistorie i 1600-tallet – om Thomas Bartholins forelæsninger på Universitetsbiblioteket i 1673', *Bokhistoriske foredrag*. Festskrift til Jan Erik Røed, red. Svein Engelstad. Skrifter fra universitetsbiblioteket i Oslo. 2007, s. 12-17 (forkortet version af nr. 40).
45. 'Royal Identification Marks – a digital exhibition of characteristic features on the books of the Royal Library, Copenhagen', *Care and Conservation of Manuscripts* 10, edd. Gillian Fellows-Jensen & Peter Springborg, Copenhagen 2008, 224-34.
46. 'Gottorp books in the Royal Library of Copenhagen. A note on the possibilities of identification', *Auskunft. Zeitschrift für Bibliothek, Archiv und Information in Norddeutschland*. 28. Jahrgang, März 2008, Heft 1, s. 129-151.
- 46a. 'Gottorp books in the Royal Library of Copenhagen: methodological considerations on the possibilities of identification', *Virtual visits to lost libraries: reconstruction of and access to dispersed collections*, edd. Ivan Boserup and David J. Shaw. Consortium of European Research Libraries. London 2011, p. 131-48.
47. 'Om danskernes rejse til Jerusalem – en korstogsberetning fra Børglum?' *Korstog & Klosterliv – omkring Børglum Kloster*, red. Marianne Corfitsen og Jørgen Jørgensen, Dafolo 2008, s. 77-90.
48. 'Arguments against barbarism. Early native, literary culture in three Scandinavian national histories. Johannes Magnus's History of Sweden (1554), Johannes Pontanus's History of Denmark (1631), and Tormod Torfæus's History of Norway (1711). *Renaissanceforum* 5, 2008, edd. S. van Romburgh and K. Skovgaard-Petersen, (www.renaissanceforum.dk).
- *49. 'Noget om Holbergs Niels Klim.' Det Danske Sprog- og Litteraturselskabs Årsberetning 2008-2009, s. 62-69.
50. 'Historiography at the Danish and Swedish Courts in the first half of the 17th century', *Historiographie an europäischen Höfen (16.-18. Jahrhundert)*. Studien zum Hof als Produktionsort von Geschichtsschreibung und historischer Repräsentation. Herausg. Markus Völken und Arno Strohmeyer, Duncker & Humblot. Berlin 2009, s. 311-21.
51. 'Political Polemics in Early Modern Scandinavia', *Negotiating Pasts in the Nordic Countries*, edd. Anne Eriksen og Jon Vidar Sigurdsson. Lund: Nordic Academic Press 2009, p. 79-98.
52. (Sammen med Charlotte Appel): 'The book in the Nordic countries', *The Oxford Companion to the book*, edd. M.F. Suarez & H.R. Woodhuysen, Oxford University Press 2010, vol I, s. 240-247.
- 52a. Genudgivet i *The Book. A global history*, edd. M.F. Suarez & H.R. Woudhuysen. Oxford University Press 2013.
53. 'Saxo, Snorre og den nationale historieforskning i 1600-tallet', *Saxo og Snorre*, edd. J. G. Jørgensen, K. Friis-Jensen, E. Mundal. Museum Tusulanums forlag 2010, s. 17-35.
54. *Ludvig Holbergs Skrifter* – et digitalt dansk-norsk udgivelsesprojekt. *Biblis* 50, 2010, s. 83-88.
55. 'A Danish Equestrian Academy - the Academy of Sorø 1623-1655', *On Renaissance Academies*. Proceedings of the international conference "From the Roman Academy to the Danish Academy in

Rome = *Analecta Romana Instituti danici, Supplementum 42* (red. Marianne Pade), Roma 2011, p. 161-66.

56. 'Historical Writing in Scandinavia c. 1400-1800', *The Oxford History of Historical Writing*, volume 3, edd. Daniel Woolf et al., Oxford University Press 2012, p. 449-72.

57. (Sammen med Peter Zeeberg) Efterskrift. Ludvig Holberg: *Niels Klims underjordiske rejse*, oversat af Peter Zeeberg, illustreret af Ole Sparring. Forlaget Vandkunsten 2012, s. 435-51.

57a. Også tilgængelig i let udvidet form på Ludvig Holbergs Skrifter (holbergsskrifter.dk / holbergsskrifter.no).

58 "At tale om fornødne ting, og at give nogen idé om historiens hærlighed" – Om Ludvig Holbergs lærebog i verdenshistorie, *Synopsis historiae universalis* (1733). Festskrift til Harald Ilsøe. *Fund og Forskning* 51, 2012, s. 213-31.

58a. Også udgivet i antologien *Historikeren Ludvig Holberg*, red. J. Sejersted og S. Olden-Jørgensen. Scandinavia University Press 2014, s. 150-66.

59. 'The Interplay with Roman Literature in Ludvig Holberg's *Iter subterraneum*', *Der neulateinische Roman als Medium seiner Zeit*, edd. Stefan Tilg & Isabella Walzer. Narr Verlag: 2013, s. 185-92.

60. (Sammen med Peter Zeeberg) 'Verdensfjerne matematikere, blodtørstige anatomer og sexhungrende hustruer: Swifts Gulliver og Holbergs Klim', *Aigis Supplementum III*. Festskrift til Christian Marinus Taisbak – 80 år. 2014. aigis.igl.ku.dk/CMT80/Forside.html

*61. (Sammen med Søren Peter Hansen) 'Holberg på nettet – www.holbergsskrifter.dk', *DanskNoter* marts 2014.

62. Indledning til Holbergs komedie *Den Stundesløse*, *Ludvig Holbergs Skrifter* (holbergsskrifter.dk / holbergsskrifter.no).

63. (Sammen med Trine Bentsen) Indledning til Holbergs komedie *Jean de France*, *Ludvig Holbergs Skrifter* (holbergsskrifter.dk / holbergsskrifter.no).

64. Indledning og kommentar til Holbergs komedie *Sganarels Reyse til Det Philosophiske Land*, *Ludvig Holbergs Skrifter* (holbergsskrifter.dk / holbergsskrifter.no).

65. (Sammen med Peter Zeeberg, under medvirken af Cecilie Flugt): Kommentar til Holbergs roman *Niels Klim*, *Ludvig Holbergs Skrifter* (holbergsskrifter.dk / holbergsskrifter.no).

*66. (Sammen med Finn Gredal Jensen) 'Gamle tekster i nye medier – nogle filologiske og pædagogiske perspektiver'. *Den digitale bog – fra papir til pixels* (Forening for Boghaandværk 2015), edd. Pia Jönsson og Christian Kaaber.

67. "I spøgefuld sammenhæng lyver jeg altid ..." – streger til et selvportræt i Holbergs Første Levnedsbrev. *Festskrift til Fritz Saaby Pedersen*, særnummer af *Aigis*, red. Chr. G. Tortsen mfl., 2015.

- *68. (Sammen med Anders Toftgaard): ”Bogtrykkeren Aldus Manutius skabte en mindre medierevolution”. Videnskab.dk, 16. januar 2016.
- *69. ’Ludvig Holbergs forfatterskab i ny digital udgave’. *Logos* 2/2016, s. 30-34.
- *70. ’Holbergs anti-helte: Peder Paars og Niels Klim’, *Tersløsegård*, red. Søren Peter Hansen. Vandkunstens forlag 2016.
71. ’Holberg’s autobiographical letters’. *Ludvig Holberg (1684-1754). Learning and Literature in the Nordic Enlightenment*. Edited by Knud Haakonssen & Sebastian Olden-Jørgensen. Routledge 2017, p. 45-56
72. ’Journeys of humour and satire – on Holbergs *Peder Paars* and *Niels Klim*’. *Ludvig Holberg (1684-1754). Learning and Literature in the Nordic Enlightenment*. Edited by Knud Haakonssen & Sebastian Olden-Jørgensen. Routledge 2017, p. 116-34.
73. ’En vejviser for unge oversættere: om Holbergs oversættelse af Herodian (1746)’, *God Latin. Festskrift til Peter Zeeberg*, edd. B. Bøggild-Johansen, K. Kryger, K. Skovgaard-Petersen, *Renæssanceforum* 12, 2017, s. 309-20
(http://renaessanceforum.dk/12_2017/26_skovgaard_petersen_holberg.pdf)
74. (Sammen med Peter Zeeberg) ’Fra postbud til verdenshersker. Samfundssatire i Holbergs *Niels Klim*’, *Det lange lys. 2000-tals spørgsmål, 1700-tals svar*, red. Thomas Bredsdorff og Søren Peter Hansen. U Press 2017, s. 133-45.
75. ’En tordensvanger kraft. Opposition ex auditorio ved Kaare Rübner Jørgensens forsvar for doktorgraden af afhandlingen *En katolsk kamphane. Paulus Helie Carmelita & Chronicon Skibyense*’. *Historisk Tidsskrift* 2018, s. 452-58.
76. ’Om Peder Paars’. Indledning til Ludvig Holberg: *Peder Paars. Holbergs Hovedværker*, bd. 18. Århus universitetsforlag 2018.
Også tilgængelig som indledning til den digitale udgave af Peder Paars, *Ludvig Holbergs Skrifter* (holbergskrifter.dk).
77. ’Om Holbergs Levnedsbreve’. Indledning til Ludvig Holberg: *Levnedsbreve. Holbergs Hovedværker*, bd. 22. Århus universitetsforlag 2018.
Også tilgængelig som indledning til den digitale udgave af Levnedsbrevene, *Ludvig Holbergs Skrifter* (holbergskrifter.dk).
78. ’»Nutildags er vores forhold til Norge venligt«. Om Norges plads i 1600-tallets officielle historieskrivning’. *Teologisk Tidsskrift* 7. årg. 2018, 3, s. 188-197
(https://www.idunn.no/file/pdf/67077665/nutildags_er_vores_forhold_til_norge_venligt_om_norges_p.pdf)
79. ’A Lutheran appropriation of the First Crusade: The Danish historian Anders Sørensen Vedel’s apology for editing Robert of Rheims’. *Fighting for the Faith*, edd. Janus Møller Jensen, Kurt V. Jensen og Carsten Selch Jensen. Stockholm 2018.
80. (Sammen med Peter Zeeberg) ’Ludvig Holbergs forfatterskab – et overblik’. *Holberg. Et udvalg*. Århus universitetsforlag 2019, s. 9-21.

81. 'Bogtryk og opdagelsesrejser i kirkens tjeneste – ærkebiskop Erik Valkendorf som forfatter og bogudgiver'. *Litterære verdensborgere. Transnasjonale perspektiver på norsk bokhistorie 1519-1850 (Nota Bene 13)*, red. Aasta M.B. Bjørkøy, Ruth Hemstad, Aina Nøding, Anne Birgitte Rønning, Nasjonalbiblioteket, Oslo 2019, s. 30-55.
82. 'En yderst usikker og hasarderet vej at gå' – Om Henrik Ernsts afhandling om tekstkritik (1652) og dens inspirationskilder', *From Text to Artefact. Studies in Honour of Anne Mette Hansen*, red. Katarzyna Anna Kapitan, Beeke Stegmann, Seán D. Vrieland, Kismet press 2019, s. 263-69 (<http://kismet.press/portfolio/from-text-to-artefact/>)
83. 'Friedliebend und doch mächtig. Bilder der Kimbern in der frühneuzeitlichen dänischen Historiographie', *Abstammungsmythen und Völkergenealogien im frühneuzeitlichen Ostseeraum*, hrsg. Stefan Donecker, Greifswald 2020, 117-30.
84. 'Stephanius' Notæ uberiores in Historiam Danicam Saxonis Grammatici (1645) – a humanist commentary on a medieval history of Denmark'. *Cultural Encounter and Identity in the Neo-Latin World*, edd. C. Horster and M. Pade, *Analecta Romana Instituti Danici – Supplementum LIV*, 2020, 219-29.
85. 'Philological pessimism – Henrik Ernst's treatise on textual criticism (1652)'. *Philology Then and Now. Proceedings of the Conference held at the Danish Academy in Rome, 16 July 2019. Analecta Romana Instituti Danici* 44, 2020, 205-215.
86. (Sammen med Christian Troelsgård) 'Latinske og græske tekstudgaver ca. 1500-1700'. *Dansk Editions historie*, red. Johnny Kondrup m.fl. København: Museum Tusulanums Forlag 2021, bind 1, s. 103-72.
87. 'Om udgivelser af dansk nylatinsk litteratur i det 20. årh.' *Dansk Editions historie*, red. Johnny Kondrup m.fl. København: Museum Tusulanums Forlag 2021, bind 1, s. 765-94.
88. 'Bibelske hyrder og helte – ekkoer af Vergil i Erik Pontoppidans *Bucolica sacra* (1643)'. *Nogle betænkninger om dansk sprog og litteratur. Festskrift til Marita Akhøj Nielsen*, udg. Jens Bjerring-Hansen, Eva Skafte Jensen, Simon Skovgaard Boeck. Universitets-Jubilæets Danske Samfund, 2021, s. 487-513.
- *89. 'Glemte epos om Margrete den 1. er ætsende, antisvensk propaganda på latinske vers'. Videnskab.dk. Forskerzonen. Offentliggjort 4.12.2021.
90. "'A Matter for the History of the Human Spirit": On C. A. Klotz' assessment of Saxo Grammaticus' history of Denmark in his edition of 1771', *Studia Humanitatis: Essays in Honour of Marianne Pade on the Occasion of her Sixty-Fifth Birthday 8 March 2022*, eds. Trine Arlund Hass & Outi Merisalo, *NJRS* 18, 2022, p. 459-75 • www.njrs.dk.
- *91. *Margaretica* – Et nationalt epos om Dronning Margrete 1. fra 1573. *Monarkier – et festskrift til Hendes Majestæt Dronning Margrethe II i anledning af hendes 50-års regeringsjubilæum den 14. januar 2022* • af Marianne Pade (ed.) et al. Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs Forlag, 2022, s. 79-87.
92. 'Anti-Swedish Polemics and Protestant History. Echoes of Lucan's *Bellum Civile* in Erasmus Lætus' *Margaretica* (1573)'. *Ipsissima verba: Essays in Honour of Johann Ramming*, Giancarlo Abbamonte, Minna Skafte Jensen & Marianne Pade, *NJRS* 19, 2022, p. 265-81 • www.njrs.dk.

93. 'A failed crusade? The Danish-Norwegian Crusade Account *Historia de Profectione Danorum in Hierosolymam* (c. 1200)'. *Jerusalem in Viken: Crusading Ideology, Church-Building and Monasticism in South-Eastern Norway in the Twelfth Century*, ed. Bjørn Bandlien. Oslo: Cappelen, 2023, p. 161-75.

94. 'Early Print and Northern Exploration in the Service of the Church: On Archbishop Erik Valkendorf's Activities as Writer and Editor'. *Literary Citizenship: Tracing the Transnational Crossroads of Books in Norway and Beyond, 1519-1850*, edd. Ruth Hemstad, Janicke Kaasa, Ellen Krefting, Aina Nøding. Boydell & Brewer. 2023

95. 'Johannes Mejer'. *Efterslæt*. Festskrift til Sebastian Olden-Jørgensen, udg. Jes Fabricius Møller og Kristoffer Schmidt. Den Danske Historisk Forening 2024, s. 200-10.

96. 'The Early Modern Reception of the *Gesta Danorum*'. *Brill's Companion to Saxo Grammaticus*, edd. Thomas Heebøll-Holm and Lars Boje Mortensen. Brill 2024, p. 637-89.

97. 'Sagastudier i 1600-tallets lærde republik. Om de latinske kommentarer i Olaus Verelius' sagaudgaver'. *Detaljer. Guldalder og kærligheden til ord*, red. Krista Stinne Greve Rasmussen, Jon Stewart, Michael Kallesøe Schmidt, Dorthe Duncker, Svend Skriver, København 2025, s. 334-52.

Anmeldelser

1. (Sammen med Peter Zeeberg) Anmeldelse af: Chr. G. Tortzen & al. (edd.): *Liber compositionum. Christian IV's latinske brevstile 1591-1593*, Herning 1988, *Uddannelseshistorie 1989*, s. 132-35.

2. (Sammen med Lars Boje Mortensen) Anmeldelse af: Allan A Lund: *De etnografiske kilder til Nordens tidlige historie*, Aarhus 1993, *Historisk Tidsskrift 1994* (norsk), s. 387-90.

3. 'Latinens sociale funktioner i nyere tid. To nye svenske udgivelser', anmeldelse af Bo Lindberg: *Europa och Latinet* (Vitterhetskademien skriftserie om Europa), Stockholm 1993, og Maria Berggren: *Andreas Stobaeus, Two Panegyrics in Verse, edited with Introduction, Translation and Commentary* (Acta universitatis Upsaliensis, Studia Latina Upsaliensia 22), Uppsala 1994, *Klassisk Forum* 1995, s. 98-101.

4. Anmeldelse af: Vello Helk: *Stambogsskikken i det danske monarki indtil 1800*. Med en fortegnelse over danske, norske, islandske og slesvig-holstenske stambøger samt udlændinges stambøger med indførsler fra ophold i det danske monarki. (Odense University Studies in History and Social Sciences, vol. 207). Odense Universitetsforlag 2001. 416 s. I *Fund og Forskning* 2003.

5. Anmeldelse af: Leidulf Melve: *Med Ordet som våpen. Tale og skrift i vestleg historie*. Oslo: Det Norske Samlaget 2001. *Nordisk Tidsskrift för Bok- och Bibliotekshistoria* 2002,1, s. 128-32.

6. Anmeldelse af: Magnus Karlsson (ed): Erik XIV. *Oratio de iniusto bello regis Daniae anno 1563 contra regem Sueciae Ericum 14 gesto*. Edited with introduction, translation, and commentary by Magnus Karlsson (Acta Universitatis Stockholmiensis. Studia Latina Stockholmiensia XLIX) (Stockholm: Almquist & Wiksell International 2003). 267 pages. *Neulateinisches Jahrbuch*, ed. M. Laureys und K. A. Neuhasen, Band 7, 2005, s. 347-350.

7. Anmeldelse af: Gilbert Hess: *Literatur im Lebenszusammenhang. Text- und Bedeutungskonstituierung im Stammbuch Herzog Augusts des Jüngeren von Braunschweig-Lüneburg (1579-1666)*. (Mikrokosmos. Beiträge zur Literaturwissenschaft und Bedeutungsforschung. Herausgegeben von Wolfgang Harms und Peter Strohschneider, 67). Frankfurt am Main et al.: Peter Lang 2002). (Zugl. München, Univ. Diss., 2001). 375 pages. *Braunschweigisches Jahrbuch für Landesgeschichte* 86, 2005, s. 220-222.
8. Anmeldelse af: Egil Kraggerud (red.): *Johannes Nicolai. Biskop Jens Nilssøns latinske skrifter*. Oversettelser ved Mette Heuch Berg, Niels Berg, Anne Katrine Frihagen, Egil Kraggerud, Hilde Sejersted, Kari Skard og Bjørg Tosterud. Innledninger, noter og tekstkritikk ved Egil Kraggerud. Oslo: Universitetsforlaget 2004). *Scandinavian Journal of History* 31,1 2006, 78-81.
9. Anmeldelse af: J.F.C. Danneskiold-Samsøe: *Muses and Patrons. Cultures of Natural Philosophy in Seventeenth-Century Scandinavia*. Ugglan Minervaserie 10. Lunds Universitet 2004. ISBN 91-974153-9-1. 510 sider. og Morten Fink-Jensen: *Fornuften under troens lydighed. Naturfilosofi, medicin og teologi i Danmark 1536-1636*. Museum Tusulanums Forlag 2004. ISBN 87-7289-952-2. 418 sider. *Fund og Forskning* 2006, s. 253-63
10. Anmeldelse af: Nigello di Longchamps: *Speculum Stultorum. Presentazione, Traduzione e Note a cura di Francesca Albinì*. Università di Genova. Facoltà di Lettere. Genova 2003. (231 pages). *Mediaevistik, Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung* 19, 2006, 386-89.
11. (Sammen med Peter Zeeberg) Anmeldelse af Dansk-Latin ordbog, udarbejdet af Allan A. Lund. Gyldendals Røde Ordbøger. *Leda-Nyt* nr. 46, nov. 2008, s. 27-32.
12. Anmeldelse af *Catalogue of Scandinavian Books in the British Library printed before 1801*. London: British Library 2007. *The Library* 10, 1, March 2009. s. 66-73
- 12a. Bearbejdelse på dansk af ovenstående i *Fund og Forskning*, 2010, s. 541-552.
13. Anmeldelse af: *Boghistorie*. Red. J. Bjerring-Hansen og T. Jelsbak. Moderne litteraturteori 8. Aarhus Universitetsforlag 2010. *Danske Studier* 2011, s. 226-229.
14. (Sammen med Anders Toftgaard) Anmeldelse af Helena Strömquist. "Med couleur omslag". *Färgade, dekorerade och tryckta pappersomslag på svensk bokmarknad 1787-1846. En bokhistoria*. Lund: Lunds universitet, 2010 & Kristina Lundblad. *Om betydelsen av böckers utseende Det svenska förlagsbandets framväxt och etablering under perioden 1840-1914 med särskild hänsyn till dekorerade klotband. En studie av bokbandens formgivning, teknik och relation till frågor om modernitet och materiell kultur*. Malmö: Råmus, 2010. SHARP News 21,1 2012, s. 11-13.
15. Anmeldelse af: Øystein Rian: *Sensuren i Danmark-Norge*. Oslo: Universitetsforlaget 2014. *Scandinavian Journal of History* 2015.
16. Anmeldelse af: Wolfgang Undorf: *From Gutenberg to Luther: Transnational Print Cultures in Scandinavia, 1450-1525*. Brill 2014. *Renaissance Quarterly* 68.3, 2015.
17. Anmeldelse af: Claudia Brinker-von der Heyde, Annkatrin Inder, Marie Isabelle Vogel, Jürgen Wolf (Hg.): *Frühneuzeitliche Bibliotheken als Zentren des europäischen Kulturtransfers*, Hirzel Verlag 2014. *Orbis Litterarum* 2016.

18. Anmeldelse af: Emil Nicklas Johnsen: *I Klios forgård. Forfatterroller, offentlighed og politisk evaluering i Niels Ditlev Riegels' (1755–1802) historieskrivning* (Oslo: Institutt for filosofi-, idé- og kunsthistorie og klassiske språk, 2019). 217 pp. *1700-tal: Nordic Journal for Eighteenth-Century Studies*, 2020, s. 161-164

19. Anmeldelse af: *Danske Bibliotekshistorie 1-2*, red. Nan Dahlkild og Steen Bille Larsen, Aarhus Universitetsforlag 2021. *Danske Studier* 2023, s. 252-58.

20. Anmeldelse af: Are Bøe Pedersen: En Knude, som ved Menneskelige Raisons og historiske Exempler ikke kand løses: Hebraisk mytologi og forsvar mot religionskritikk i Ludvig Holbergs *Den jødiske Historie (1742)*' Universitet i Bergen: Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studier 2022, 499 pp. *1700-tal: Nordic Journal for Eighteenth-Century Studies*, 2023.

21. Anmeldelse af: *Boghistorie i Skandinavien*, redigeret af Henning Hansen, Jesper Jakobsen, Caroline Nyvang, Maria Purtoft, Krista Stinne Greve Rasmussen og Maria Simonsen. Aarhus Universitetsforlag 2023. *Historisk Tidsskrift* 124:1, 2024, s. 225-28.

Under udgivelse

'Historia de profectione Danorum in Hierosolymam', artikel til opslagsværket *A Handbook of Nordic Medieval Latin Literature*, edd. H. Aili, K. Friis-Jensen, L.B. Mortensen, Å. Ommundsen, S. Borgehammer.

'Erik Valkendorf', artikel til opslagsværket *A Handbook of Nordic Medieval Latin Literature*, edd. H. Aili, K. Friis-Jensen, L.B. Mortensen, Å. Ommundsen, S. Borgehammer.

'Private conflicts and public festivities – Erasmus Lætus's Account of the Birth and Baptism of Christian IV (1577).' Udkommer i *Renæssanceforum*, temabind om portræt og selvscenesættelse i Renæssancen, ed. M. Pade mfl.

'Denmark, 1573. Latin and vernacular poems on Scandinavian history as vehicles of contemporary politics, 1570-1608' – artikel til værket *TextDiveGlobal – A Literary History of Europe and its Global Connections, 1545-1659*, ed. W. Boutcher.

Forskningsoversigter

1. (Sammen med Peter Zeeberg) 'Recent Work on Nordic Neo-Latin Literature (1992-1996)', *Symbolae Osloenses* 72, 1997, s. 172-84.

2. (Sammen med Peter Zeeberg) 'Recent Work on Nordic Neo-Latin Literature (1997-2000)', *Symbolae Osloenses* 76, 2001, s. 201-210.

3. (Sammen med Peter Zeeberg) 'Recent Work on Nordic Neo-Latin Literature (2001-2004)', *Symbolae Osloenses* 2004, s. 179-89.

4. (Sammen med Peter Zeeberg) 'Recent Work on Nordic Neo-Latin Literature (2004-2009)', *Symbolae Osloenses* 85, 2011, p. 226-245.

Redaktionsarbejde

1. *Olavslegenden og den latinske historieskrivning i 1100-tallets Norge*, edd. I. Ekrem, L.B. Mortensen og K. Skovgaard-Petersen, København: Museum Tusulanum 2000 (329 s.)

*2. *Skatte – Treasures*. Det Kongelige Bibliotek 2003. Red. B. Hvidt & K. Skovgaard-Petersen.

3. Minna Skafte Jensen: *Friendship and Poetry. Studies in Danish Neo-Latin literature*. Edited by Marianne Pade, Karen Skovgaard-Petersen, Peter Zeeberg. Museum Tusulanum 2004.

* 4. *Denmark & UNESCO's Memory of the World Register*. Red. K. Skovgaard-Petersen i samarbejde med Erland Kolding Nielsen og Sofie Bak, 2006.

5. Fra 2002 til 2006 medlem af redaktionen af *Nordisk Tidskrift för Bok- och Bibliotekshistoria*, fra 2004 hovedredaktør.

6. *Humanist Discoveries of Scandinavian Antiquity*, collection of articles, edd. S. van Romburgh and K. Skovgaard-Petersen), *Renaissanceforum* 5, 2008 (www.renaissanceforum.dk).

7. (Sammen med Charlotte Appel) Assistant editor (med ansvar for det nordiske materiale) ved *The Oxford Companion to the book*, edd. Suarez & Woodhuysen, Oxford University Press 2010, 2 vols.

8. *Betydning og Forståelse*. Festskrift til Hanne Ruus. Red. D. Duncker, A. M. Hansen, K. Skovgaard-Petersen. Selskab for Nordisk Filologi 2013.

9. Udgivelse af Ludvig Holberg: *Dannemarks og Norges Geistlige og Verdslige Staat*. Det Danske Sprog- og Litteraturselskab & Forlaget Vandkunsten, 2014. (Udg. Ludvig Holbergs Skrifter).

10. Det Danske Sprog- og Litteraturselskabs Årsberetninger 2016–

11. *Nyhedsbrev* fra Det Danske Sprog- og Litteraturselskab 2016–

12. *God Latin. Festskrift til Peter Zeeberg*, edd. B. Bøggild-Johansen, K. Kryger, K. Skovgaard-Petersen, *Renæssanceforum* 12, 2017.

13. *Ingen kommentarer*. Red: Jeppe Barnwell, Simon Skovgaard Boeck & Karen Skovgaard-Petersen *Ord og Tekst* 2. Det Danske Sprog- og Litteraturselskab & Syddansk Universitetsforlag 2025.

Andet

1. Bidrag til den internordiske nylatindatabase *NEOL*. Udover redaktionsarbejde har jeg bidraget med analyse og indtastning af 502 bibliografiske enheder. (www.uib.no/neolatin/).

- *2. Bidrag med oversættelser fra latin i: L.P. Thura's Højsangsparafrase 1640. *Hymnologiske Meddelelser*, dec. 1988, nr. 5.
- *3. Bidrag til *Den Store Danske Encyclopædi* 1996ff.
- *4. (Sammen med Lars Boje Mortensen) 'Bononia docta — en rapport fra verdens ældste universitetsby', *Klassisk Forum* 1999, s. 81-88.
5. Kommentar (s. 77-81) i debat i *Symbolae Osloenses* om "Neo-Latin Studies: Significance and Prospects" (vol. 76, 2001) (Hovedartikel ved Hans Helander).
- *6. Oversættelse af latinske citater i Carsten Niebuhr 1 (2003), 2-3 (2005), 4 (2009).
- *7. Oversættelse af latinske citater i A.C. Hviids rejsedagbog
- *8. (Sammen med Mogens Leisner Jensen og Gunnar Sivertsen): Oversættelse fra latin til norsk af uddrag af Jakob Bidermanns *Utopia* (1641) i Gunnar Sivertsen: *Kilden til Jeppe paa Bierget* (Århus 2010), s. 213-80.
- *9. (Sammen med Peter Zeeberg) 'En underjordisk verden som spejler os selv'. Artikel i *Weekendavisen*, 2. november 2012.
- *10. Takketale ved modtagelse af Holbergmedaljen 27. november 2014, *Kritik*, forår 2015.
- *11. 'Latterligt pedanteri og forstandig pædagogik – nogle holbergske yndlingstemaer. I anledning af den nye digitale udgave af *Ludvig Holbergs Skrifter*', *Soranerbladet* foråret 2015.
- *12. *Creatur. EDO – Ebbas Danske Ordbog*, red. L.K. Fahl mfl., 2016, s. 19-22.
- *13. Årsrapport – Det Danske Sprog- og Litteraturselskabs årsberetning 2016ff
- *14. 'Nyt fra direktøren' – klumme i Det Danske Sprog- og Litteraturselskabs nyhedsbrev 2016ff
- *15. 'Sproglig public service. I anledning af Ordbog over det danske Sprog's 100års-jubilæum'. Kronik i *Politiken*, 23. oktober 2018
- *16. (Sammen med Jonathan Adams) Den mørke middelalder. Er Danmark for lille et sprogområde til at have sin egen middelalderlitteratur? Kronik i *Kristeligt Dagblad*, 26. oktober 2020
- *17 'Holbergs komedie Den 11. juni. Domhuset i København på Nytorv 25, 1450 København K'. *På tur med litteraturen. Litterære ruter i København*, red. Emilie Karner Hansen, Kirstine Marie Davidsen og Mette Vrangbæk Riis. Netværk Ny Litteraturhistorie 2023, s. 114-18.
- *18 'Derfor hører 'grønlanderstiv' hjemme i Den Danske Ordbog'. Kronik i *Altinget*, 20. februar 2025

***Web-udstillinger**

1. Danmarks Bogmuseum, 2009 (kun digital version)
www.kb.dk/da/kb/nb/ha/virtuelt_bogmuseum/danmarks_bogmuseum.html
2. Fra Støv til Guld, 2006
www.kb.dk/da/nb/tema/webudstillinger/webudstoev.html
3. Trusler og Tyvekoster, 2006
www.kb.dk/da/nb/tema/webudstillinger/webudtrusler.html
4. Skatte i Det Kongelige Bibliotek, 2003
www.kb.dk/da/nb/tema/webudstillinger/webudskatte.html
<http://wayback-01.kb.dk/wayback/20100504115228/http://www2.kb.dk/elib/mss/skatte/index.htm>